簾櫳 燈

樓閣

詩

李嬌兒

潘金蓮

金瓶梅

柱

西門慶 報
恩寺 應伯
爵 謝希大 花子繇 祝實念 孫天化
常峙節 白賚光
應伯爵

ᠰᠠᠪᡠ ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ ᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡥᠣᠰᡳ᠈ ᡩᠣᠪᠣᡵᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᡠᡵᡠᠨᠠᡴᡡ᠈ ᡝᠮᡠ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ᠈ ᡳᠯᡝᡨᡠᠯᡝᠮᠪᡳ᠈ ᡤᡝᠪᡠᠩᡤᡝ

ᡥᡡᠰᡠᠩᡤᡝ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᡳ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᡳ ᡤᡝᠩᡤᡳᠶᡝᠨ᠈ ᡥᡡᠰᡠᠩᡤᡝ ᡳ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ᠈ ᡥᡡᠰᡠᠩᡤᡝ

ᠮᡝᠩᡤᡝᠨ ᡳ ᠰᠣᠩᡤᠣᡵᡝ᠈ ᡥᡡᠰᡠᠩᡤᡝ ᡳ ᡤᡝᠩᡤᡳᠶᡝᠨ ᡠᠮᡝᠰᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠉ ᡳᠯᡝᡨᡠ

ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠪᡠᡨᡝᡥᡝ᠈ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠪᠣᠣ ᡤᠣᡳᡥᠠ ᡩᠠᠪᠠᡵᡳ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᡤᡝᡵᡝᠨ

ᡴᡝᠰᡳᠩᡤᡝ ᠪᡝᡳ ᡳ ᠠᠯᠪᠠᡨᡠ ᠪᡝᡳᠰᡝ᠉ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡴᠠ

ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ᠈ ᠪᠣᠣ ᡤᠣᡳᡥᠠ ᡳ ᠪᠣᠣᡳᡥᠠᠩᡤᠠ᠉ ᡤᠣᡳᡥᠠ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨᠴᡳ᠈ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡳ ᡤᡝᠮᡠ

ᠪᠣᠯᡤᠣ ᠪᡝᠶᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᠣᠣᡳᡥᠠᠩᡤᡝ᠈ ᡥᠣᡵᡤᠣ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᠣᠣ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ

ᡩᡠᡳᡨᡳ ᠰᡳᠶᠠᠨ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ᠈ ᠵᡝᠣ ᡯᡳ ᡥᡝᠨ ᠪᡠᠯᡝᠴᡳᠨ᠈ ᡧᡠᡳ ᠰᡳᠶᠠᠨ ᡧᡝᠩ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ

ᠰᠣ ᡳᠯᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᠣᠯᡤᠣ ᡨᡝᠮᡝᡵᡝ᠈ ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡨᡝᠯᡝ ᡳ ᠪᠣᠣ᠈ ᠮᡝᡴᡝᠨ

軸子

水先生

[illegible]

[illegible]

[illegible] 應伯爵 [illegible]

[illegible] 軸子 [illegible] 水秀才 [illegible]

[illegible] 水秀才 [illegible] 應伯

爵 [illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible] 應伯爵 [illegible]

[illegible] 陳敬濟

應伯爵

維重和元年歲戊戌二月

戊子朔越初三日庚寅侍

教生應伯爵謝希大花子

繇祝實念孫天化常峙節白

賚光謹以清酌庶饈之儀致祭

逢風蟣而騷痒難
有八角而不用撓掴
居住齊腰庫裏妝藏
與陰伏降錦襠隊中
頗厚氣驟軒昂逢陽而舉
水恒助人以精光囊篋
不怕硬的不降常濟人以點
生前梗直秉性堅剛軟的
于故錦衣西門大官人之靈曰維靈

方難上他烟花之寨難
如班鳩跌脚倚靠何
子去了丟下小子華
見今你便長着你脚
罹一疾不起之殃
活腦久戰熬塲胡為
謝館而猖狂正宜撐頭
也曾在章臺而宿柳也曾在
當受恩小子常在膝下隨幇

捲棚

陳敬濟

来歆尚享

獻寸觴靈其不昧

郎當今特奠兹白濁次

垂頭落脚閃的人牢温

馬而儚温香撇的人

席而偎軟玉再不得並

㯋他八字紅墻再不得同

妓女院 李虔婆

西門慶

李桂卿 李桂姐 轎 命

吳月娘 李

嬌兒 孟玉樓

李桂卿 李桂姐 李嬌兒

嫣 妓女院

千里長棚

西門慶

六兒

轎

韓道国

王

李嬌兒

揚州

李銘

西門慶

王經

王六兒

來安

吳月娘

韓

大嬸

老爺

爺

大舅

奶七

吳月娘

韓大嬸

ᠨᡳᠩᡤᡝ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ᠈ ᠠᡴᡡ ᠪᠣᠣᡳ ᠵᡝᠯᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠪᠣᠣᡴᡳ᠉

ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡝᠰᡝ᠈ ᡝᡵᡝ ᠪᡝ᠈ ᡝᡳᡥᡝᠨ ᠪᡝ ᡝᠮᡠ ᡩᡝ ᡝᠮᡠ ᠵᡝᡶᡳ᠈ ᡝᠵᡝ

ᡳᠰᡳ ᠪᡝ ᡨᠣᠪᡳ ᡨᡠᠯᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᡨᡝᡵᡝ ᡳ ᠰᡝᡴᠰᡝᡵᡝ᠈ ᠯᠠᡳ ᠠᠨ (来安) ᠵᡳᡶᡳ

ᠰᡠᡵᡝ ᡩᡠᡵᡤᡝᡵᡝ (灵) ᡥᡠᡩᡠᡵᡝ ᡩᡝ ᠶᡝᠰᡝ ᡝᡵᡝ᠈ ᡠ ᡩᠠ ᡤᡳᠣ (吴大舅) ᡤᡠᠯᡝᠮᡝ ᠪᠠᡳᠴᠠᡶᡳ ᠪᠠᡳᡨᠠ

ᠰᠠᡴᡩᠠ ᠮᡝᠰᡝ᠈ ᠯᠠᡳ ᠠᠨ (来安) ᠰᡳᠨᡳ ᠪᡝᡵᡝ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᡨᠣᡵᠣ᠈ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡳᠴᡳ

ᡥᡡᠰᡠᠨ ᠪᠠᡳᠴᠠᡶᡳ ᡝᠴᡳᡴᡝ᠈ ᡥᡝᡥᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠨᠠᡳ ᠨᠠᡳ (奶⺀) ᠮᡝᠰᡝ ᡝᠴᡳᡴᡝ ᡩᡝ ᡝᠵᡝ

ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᡠ (吴) ᡩᠠ ᡤᡳᠣ (大舅) ᠰᡳᠨᡳ ᡥᡝᡥᡝ ᡝᡵᡝ᠈ ᡠ ᠶᡠᡝ ᠨᡳᠶᠠᠩ (吴月娘) ᠪᡝ ᡝᠰᡝ ᠮᡝᠰᡝ

ᡤᡝᡤᡝ (姐⺀) ᡝᠮᡝ ᠰᡝᡶᡳ᠈ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᡝᠴᡳᡴᡝ᠈ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ᠈ ᡝᠵᡝ ᠮᡠᠰᡝ

ᠰᡝᠵᡳᠯᡝᡶᡳ ᠪᡳ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᠰᠠᠯᡳᡴᡝ ᡝᠮᡝ ᠰᠣᡵᠣᡵᡝ ᡝᡵᡝ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡝᡵᡝ ᡳᠨᡠ

[illegible]

[illegible] 二姐、三姐、 [illegible]

[illegible] 吳月

娘 [illegible] 孟玉樓 [illegible] 王六

兒 [illegible] 靈 [illegible]

江

李桂卿 李桂姐 吳銀兒

吳月娘 韓道国

吳月娘

夥計 偶戲

李桂

姐 吳銀姐 李桂卿

僧人

夥計 喬大户 吳大舅 二

舅 花子繇 應伯爵 謝

希大 常峙節

偶戲 捲棚

孫

慶 潘金蓮

陳敬濟 西門

鼓樂 戲子

捲棚 燭

李銘 吳惠

堂客 靈

荣孫華

ᡨᡝᡵᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠪᠣᡩᠣᠮᠪᡳᡥᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝᡥᡝ᠈ ᡤᡠᠸᡝᠪᡠᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳ
ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠪᠠᡩᡝ ᠪᡳᠴᡳ ᠰᡝᠮᡝ᠉ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ
ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳ ᡨᠠᠩ ᡴᡝ (堂客) ᡳ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ ᠰᠠ᠈ ᡦᠠᠨ (潘) ᡤᡳᠨ (金)
ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ᠈ ᡤᠠᠯᠠᠩᡤᠠ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᠪᡳᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᠪᡝ ᠰᡝᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈
ᠯᡳᠶᠠᠨ (蓮) ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠮᡝᠮᡝᡵᡝᠮᡝ᠈ ᠮᡝᠮᡝᠰᡠᡥᡝ ᠴᡝᠨ (陳) ᡤᡳᠩ (敬) ᠵᡳ (濟) ᠪᡝ ᡴᡠᡵᡝᠨ
ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠩ (娘)᠈ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᡝᡵᡝ᠈ ᡳᠰᡳᠮᡝ ᠰᡝᡥᡝ᠈ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡳᡥᡝᠨ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ
ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ᠈ ᡩᠠ (大) ᠵᡳᠶᡝᡳ (姐) ᠴᡳᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᠮᡝ ᡥᡝᠪᡝᡩᡝᠮᡝ᠈ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ᠈ ᠮᡝᠮᡝᠰᡠᡥᡝ᠈
ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡳᠰᡳᠮᡝ᠉ ᠴᡝᠨ (陳) ᡤᡳᠩ (敬) ᠵᡳ (濟) ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠪᠠᡳᠮᡝ᠈
ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ᠈ ᡦᠠᠨ (潘) ᡤᡳᠨ (金) ᠯᡳᠶᠠᠨ (蓮) ᡳ ᡝᡵᡝ ᡝᡵᡝ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝᠩᡤᡝ᠈

ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡝ ᡝᠪᠰᡳᡥᡝ ᠪᡠᡵᡠᡴᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᠈ ᡝᠮᡠ ᡤᡝᠨᡝ

ᡳᠯᡳᠨᠠᠮᡝ ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡳᠯᡳᡥᠠᡳ ᠈ ᡳᠯᡳᠮᡝ ᡳ ᡳᠯᠠᠨ ᡤᠣᠯᠮᡳᠨ ᠈ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᠈ 炕

ᡳᠴᡝ ᠪᡠᡴᡳ ᠪᡝ ᡳᠯᡳᠨᠠ ᠪᡝ ᡳᠴᡝᡥᡝ ᠈ ᡳᠴᡝᡴᡝ ᠪᡝ 陳敬濟

ᡥᡠᡝᠰᡳᠪᡠᡥᡝ ᠈ ᡳᠴᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᡠᠪᡠ ᠠᠮᠠᡵᡤᡳ ᠪᡠᡵᡤᡳᠨ ᠈ ᡳᠴᡝ ᡳᠯᡳᡥᡝ ᠪᡠᡵᡠᡴᡳ ᠈

ᠠᠮᠠᠰᡳᡥᡝ 鴛 ᡳᠯᡳᡥᠠ 幃 ᡳᠯᡳᡥᡝ ᠪᡠᡵᡠ ᡝᠮᡝ 云 雨 ᡳᠴᡝ ᡝᠯᡝᡥᡠᠨ ᠪᡠᡴᡳ

ᡳᠴᡝᡥᡝ ᠪᡠᡵᡤᡳ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡳᠴᡝᡥᡝ ᠈

ᡳᠴᡝ ᡳᠯᠠᠨ ᡩᡝ ᠪᡝᠵᡳ ᠪᡠᡵᡠᡴᡳ ᠈ ᡩᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᡠᡴᡳ

ᠪᡠᠪᡠᡴᡝ ᠈ ᡳᠴᡝᡥᡝᠪᡝ ᡳᠯᠠᠨ ᡳᠯᡳᠨᠠᡥᠠ ᡳᠯᡳᡥᡝ ᠈ ᡩᡝ

ᡳᠴᡝ ᠵᠠ ᡶᡠᠯᡤᡳᠶᠠᠨ ᡳᠯᡳᡥᡝ ᠈ ᡳᠴᡝᡥᡝ 柳 ᡶᠣᡩᠣᡥᠣ ᡩᡝ

柳

蝶

雨

云

枕

蝶

云

玉

[illegible] 花

[illegible]

[illegible] 云雨 [illegible] 潘金蓮 [illegible]

[illegible]

[illegible] 潘金蓮 [illegible]

[illegible] 潘金蓮 [illegible] 被 [illegible]

[illegible] 潘金蓮 [illegible] 被 [illegible] 一粉 [illegible]

[illegible] 庫房 [illegible]

[illegible] 喬親家 [illegible]

李
三
黃
四

潘金蓮
春梅
陳
敬

濟
陳敬濟
春梅

潘金蓮

詩

杜鵑

簾

針

膠

寶髻

翠鈿

玉

春梅

陳敬濟

喬大户

大户 吳大舅

喬大户 喬

二舅 幷夥計 捲棚

李銘 吳惠 鄭愛

月 帝 吳月娘

孟玉樓 孝裙

堂客 鄭愛月 李桂

姐姐 吳銀姐

老爺

道場
衙門何千户
劉薛
皇廟
吳道官
道士
經
西門慶
玉
娘
吳月
老爺
奶々
吳月娘

太監 周守備 荊都制 張團練 雲指揮

吳月娘

喬大户 吳大舅 應伯爵 李

銘 吳惠 捲棚

經 吳月娘 李瓶兒

影 匱子

奶子 如意兒 迎春

綉春 李嬌兒

李瓶兒

堂

詩

襄王臺

李銘

李嬌兒

僧官 轎

兒 棺 報恩寺 郎

帋錁 李瓶

經

經 陳敬濟

吳月娘

嬌兒

娘 吳二舅 李

吳月

吳大舅 喬大户 何千户

陰陽徐先生

碑

陳敬濟 雲指揮

五里原

吳月娘

偶文

陳敬濟 [illegible] 盆

沈姨夫 韓姨夫 夥計

吳道官 道士

堂屋裡 陰陽

吳月娘

衙門

西門慶 吳月娘 薛

姑子 王姑子 姑子

道場

吳大妗子

妓女院

應二哥

張二官

媽

李桂卿 李桂姐

李嬌兒

吳舜臣

李

嬌兒 西門慶

潘金蓮 孫雪娥

李嬌兒 吳二舅

包 春梅

李銘 道場

李嬌兒帳

吳月娘

吳二舅

平安

李銘

李嬌兒

吳月娘

大姈子

孟玉樓

吳月娘

西門慶

靈

更

吳月娘

吳月

李嬌兒

元宵 綉春

月娘 櫃子 床帳

吳

吳大舅

虔婆

娘 大妗子 李家虔婆

吳月娘

妓女

鴇子

吳

月娘

李嬌兒轎

妓女院

粉

張

李

ᡶᡠ ᠪᡠᠵᡳᠨ ᠨᡝᠴᡳᡝᠨ ᠪᡝ ᡩᡠᠯᡝᡴᡝ ᠰᡳᡵᠠᡵᡳ ᡩᡝᡩᡠᠮᠪᡳ᠈ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᡳ ᠰᡝᡵᡝᠩᡤᡝ

ᡨᡝ ᡩᠣᠪᠣᡵᡳ ᡩᡝᡩᡠᡥᡝ᠈ ᡨᡝᠨᡳ ᡩᡝᡵᡳ ᠴᡳᠩᡤᡳ ᠪᡝ ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᠮᡝ᠈ ᠰᡳᠮᡝᠨ ᡩᡝᠨ ᠴᡳᡵᡴᡡ 枕

ᠰᡝᠪᡩᡝᡥᡝ ᠶᠠᠨ ᡥᡡᠸᠠ 烟花 ᡳ ᡩᠣᠰᡳᡥᠠ ᠪᠠ᠈ ᡩᡠᠩ ᡶᠠᠩ 洞房 ᡩᡝ ᡩᠠᠰᠠᠮᠠ

ᡨᡠᠸᠠᠮᠪᡳ᠈

ᡤᠠᠰᡥᠠ 鳥 ᡥᠣᡵᡥᠣᠨ 籠 ᡳ ᡩᠣᡵᡤᡳ ᡨᠠᠴᡳᡵᡝ ᡤᡝᠰᡝ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᡳᡵᡤᡝᠪᡠᠨ 詩 ᡳ ᡨᡠᠩᡤᡝᠨ

ᠪᡳᠴᡳ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᡳ ᡨᠠᡴᠠᡵᠠ ᠪᡝ 筒 ᡨᡝᡳᠰᡠᠯᡝᠮᡝ ᡥᡡᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡳ

ᠠᡵᡠᠨ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡥᡡᠸᠠᠩ ᡩᡝ ᡥᠠᠰᡥᡡ ᡩᡝ᠈ ᡳᠰᡳ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡨᡝ ᠮᡠᠴᡝᠨ 鍋 ᡳ

ᠪᡠᠶᡝᠨᡩᡝ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᡩᡝ᠈ ᡤᠠᡳᡶᡳ ᡨᡝᡵᡝ ᠴᠣᡥᠣᠮᡝ ᠮᡠᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ

ᡩᡝ ᡤᡡᠨᡳᡥᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠰᡝᡵᡝ ᡤᡡᠩᡤᡠᠨ ᠪᡝᡳᡨᡝᡵᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡳᠮᡝ ᡥᠣᠨᠵᡳᠮᡝ

平安

蔡老爺

姐々

潘金蓮

姐々

吳月娘

李嬌兒

老爺

靈

靈

靈

娘

吳月

娘

姐夫

陳敬濟

蔡御史

蔡御史

西門慶靈

吳月娘

吳月娘夫人

陳敬濟

京

陳敬濟

痰

蔡御史

火

杭州絹子

襪子

鰲

先生

俸祿

平安

陳敬濟 老爺 吳月娘

蔡御史

蔡

御史 吳月娘

李嬌兒 應伯爵

張二官 西門慶

李嬌兒 虔婆

應伯爵 張二官

祝實念 孫寡嘴

應

堂 朱太尉 提刑所 西門慶

樞密院 鄭皇親

慶 東京

妓女院 張二官 西門

張二官 東平府

應伯爵 李三 黃四 徐太監

王三官 李桂姐

伯爵 西門慶

潘金蓮 詩詞歌賦字

骨牌 雙六 相棋

琵琶

妓女 張

二官

燒餅 武大郎 應伯爵

張二官

應伯爵

來爵

妓女

西門大官人

ᠰᡠᠩᡤᡳᠶᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᡳ ᠰᠠᡳᠨ ᠰᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ

ᡨᡠᡨᡨᡠ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳ ᡨᡠᠪᡳᡴᡳᠶᠠᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡨᡝᠮᡝ ᡝᠮᡠ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡠᠸᠠᠨ

ᡥᠠᠰᡥᡡᠸᠠᠨ ᡳ ᡨᡠᠰᠠ ᡨᡠᠸᠠᠨ ᠰᡝᡥᡝ ᡳ ᡥᠠᡥᠠ ᠪᡝ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡤᡝᠮᡠ ᡝᠯᡝ 來爵

ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᡝᡵᡝ ᠮᠠᠩᡤᠠ ᠰᡝᡵᡝ ᠵᠠᠯᡳᠨ ᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᠮᡠᠰᡝᡳ

ᠨᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡵᡝ ᡥᡝᠰᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡝᠯᡝ ᡥᠣᠨᡳᠨ ᡳᠴᡳ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡥᠠᡳᡨᠠᠨ ᡩᡝ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᠰᡝᡵᡝ ᠵᠠᡴᠠ ᠪᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᡥᡠᠸᠠᠩᡤᡳᠶᠠᡵᠠᡴᡡ ᡨᡝᡵᡝ 西門

慶 ᠵᡳᠮᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᡝ ᡥᠣᠨᡳᠨ ᡩᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᡝᠮᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡳᠰᡳᠨᠠᡶᡳ ᡤᡝᠮᡠ 應伯爵

ᠮᡝᠨᡳ ᠪᠠ ᠵᠠᡴᠠ ᠪᡝᠶᡝ ᠶᠠ ᡠᡵᡤᡠᠨ ᡥᡝᠰᡝᠮᠪᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᠵᡝᡴᡠ

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᠮᡠ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᠣᠣ ᡨᡝᡵᡝ

詩

蘭花

西門慶

詩

湯来保

韓道國

韓道国来保 西門慶

苗青 苗青 西門

慶 苗青

楚雲

西門慶

韓道国来保

妓女

苗青

秀 汪東橋 錢晴川

媽 王一媽 胡

妓女院 韓道国 五枝

青 蕡應湖

王海峯 苗

妓女 韓道国 林彩虹 来保

妓女院 王玉枝

王東橋 錢晴

川 汪海峯

胡秀

韓道国

胡秀

玉枝 老鴇子 鴇子

胡秀

韓道国

胡秀

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 胡秀 [illegible]

[illegible] 妓女 [illegible]

[illegible]

米保韓道国 [illegible] 胡秀 [illegible]

小紅 王五 枝 [illegible]

韓道国 [illegible] 林彩虹 [illegible]

来保 胡秀 [illegible] 禾保 [illegible]

来保 [illegible]

[illegible]

[illegible] 胡秀 [illegible] 保叔 [illegible]

韓

道国 胡秀

胡秀

苗青 韓道国

苗青

西門慶 梵雲

苗青

胡秀

王玉枝

林彩虹

韓道国

臨江

嚴四郎

韓道国

臨江

韓西橋

韓道国

韓道国

来保

河南山東

臨清

韓道国来保

來保

韓道國

來保

韓道

國

漢橋你胡秀

王漢

韓道国 [illegible]

[illegible]

張安 [illegible]

[illegible]

王漢 清河縣 [illegible]

韓道国 [illegible]

[illegible]

来保 [illegible]

[illegible]

西門慶

韓道国

張安

韓道国

王漢

十字街

王六兒

韓道国

嚴四哥張安

王六兒

[illegible] 韓道國 [illegible] 韓道國 [illegible]

[illegible] 韓道国 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 東京 [illegible]

[illegible]

韓道国 [illegible]

西門慶 東

京

韓道国 王六兒

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

東京

王漢国

韓道

二捣鬼

韓二

韓道国

撞碎玉籠飛彩鳳

頓開金鎖走蛟龍

韓道国 東京

吳月娘 孝哥 孟玉樓

潘金蓮 西門大姐 如意兒 陳敬濟

西門慶 張安

韓大叔 吳月娘 吳月娘

陳敬濟

張安

陳敬濟

來保

來保

臨清

陳敬濟

吳月娘

陳敬濟

吳月娘

東京

門慶

西

來保

東京

陳敬濟

新河口

清河縣

西門慶

十字街

崔本

[illegible]

[illegible] 陳敬濟 [illegible] 来保 [illegible]

[illegible] 惠祥 [illegible] 僧保 韓道国 [illegible]

[illegible] 王六兒 [illegible]

[illegible] 吳月娘 [illegible]

[illegible] 来保 [illegible] 韓道 [illegible]

[illegible] 国 [illegible]

[illegible] 吳月娘 [illegible] 東京 [illegible]

[illegible] 韓道国 [illegible] 来保 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

吳月

[illegible]

娘

[illegible]

來保

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

吳月娘

[illegible]
来保
[illegible]
[illegible]
吳月娘 陳敬濟
[illegible]
[illegible]
来保
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] 来保

[illegible] 吴月娘 来保

[illegible] 吴月娘

[illegible] 陳敬濟

[illegible]

[illegible] 来保 吴月娘

[illegible] 陳敬濟

[illegible]

來保

吳月娘

吳月娘

東京

西門

慶

韓道国

吳月娘

来保

来保

韓道国

府縣

吳

月娘 孟玉樓 蘭香 潘金

蓮 春梅 綉春

玉簫 迎春

來保

東京

来保

[illegible]

[illegible]

[illegible]

春玉蕭

[illegible]

来保 迎

[illegible]

[illegible]

韓道国

[illegible]

韓道国

[illegible]

来保 東京

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

韓愛姐

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

吳月娘

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 吳月

娘 [illegible]

[illegible] 惠祥 [illegible]

[illegible] 來保 [illegible]

[illegible] 劉倉 [illegible] 臨清 [illegible]

[illegible] 店房 [illegible]

[illegible] 劉倉 [illegible]

吴月娘

[illegible]

吴月娘

[illegible]

来保

[illegible]

西門慶

[illegible]

王六兒

[illegible]

王母猪

[illegible]

惠祥

[illegible]

吴月娘

[illegible]

吳月娘

王母

猪
吳月娘

潘金蓮
吳月娘

吳月娘
惠祥

保
来

[illegible]

惠祥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

東京

[illegible]

[illegible]

吳月娘 惠祥

西門慶

[illegible] 衰 鬼弄 人

[illegible] 勢 敗 奴欺 主 時

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 来保

[illegible]

[illegible] 来保